FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 176 Montcalm — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Le Township Chilton {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Albert A Rivest — {Enumerator. / Recenseur.} 12 juin

Page 1

Dist. 176 Enu. 4

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling House. Dwellings.	Family, household or institution. Famille, ménage ou Institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'Institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or collateral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions)	State wages by the week, month or year, and whether "in winter only," "in summer only," "full time," "spare time," etc. Mentionner si la personne est employée comme tel, par l'année, la saison, la semaine, la journée, à la tâche, "morte-saison," "haute saison," "plein temps," "temps partiel," etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à chaque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du salaire par heure à l'heure — Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age, at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Saint Jean Jos	Chilton	M	Chef	M	Avril	1853	43	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui	oui							500.00	43		13.31		oui	oui	Fr. & A.			
2		Victoria	"	F	Epouse	M	Février	1853	43	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr. & A.			
2	2	Nadon Albert	Chilton	M	Chef	M	Août	1888	22	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			oui													oui	oui	Fr.			
		" Annie	"	F	Epouse	M	Juin	1893	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
		" Gérard	"	M	Fils	S	Déc	1910	0 6/12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.			
3	3	Charette Léonard	Chilton	M	Chef	M	Avril	1847	64	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			oui	oui												non	non	Fr.			
		" Victorien	"	M	Fils	S	Mai	1886	25	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
		" Léopold	"	M	Fils	S	Févr	1888	23	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			4					60				1000	43	27.83		non	non	Fr.			
		" Maria	"	F	Fille	S	Juin	1890	21	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.					4													oui	oui	Fr.			
		" Rose	"	F	Fille	S	Mai	1896	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.					4													non	non	Fr.			1 an
4	4	Caudry Isidore	Chilton	M	Chef	M	Août	1855	56	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui																		
		" Hermitine	"	F	Epouse	M	Juill.	1870	31	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
		" Anne Marie	"	F	Fille	S	Août	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Oscar	"	M	Fils	S	Sept.	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Orphir	"	M	Fils	S	Nov.	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Alfrid	"	M	Fils	S	Oct.	1902	9	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			non	non	Fr.			
		" Lottie	"	F	Fille	S	Mai	1905	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			non	non	Fr.			
		" Irène	"	F	Fille	S	Juillet	1907	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			non	non	Fr.			
		" Hugette	"	F	Fille	S	Janv.	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
		" Blanche	"	F	Fille	S	Janv.	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			non	non	Fr.			
6	6	Lewis Remi	Chilton	M	Chef	V	Févr	1850	61	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			oui	oui																	
		" Joachim	"	M	Fils	S	Juin	1882	19	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			4													oui	oui	Fr. & A.			
		" Alexis	"	M	Fils	S	Janv.	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			4													oui	oui	Fr.			
7	7	Rodrigue Adelard	Chilton	M	Chef	M	Févr	1876	36	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			oui													oui	oui	Fr.			
		" Marie	"	F	Epouse	M	Déc	1879	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
		" Edouard	"	M	Fils	S	Mars	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																					Fr.			
		" Dimanche	"	M	Fils	S	Mars	1908	24	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr. & A.			
		" Adelard	"	M	Fils	S	Mai	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
		" Marie Reine	"	F	Fille	S	Sept	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		non	non	Fr.			
		Morset Edesse	"	F	Servante	C	Août	1885	26	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Modiste	Modiste																oui	oui	Fr.			
8		Martin Dominique	"	M	Chef	V	Mai	1874	37	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			oui									500	1100	12		oui	oui	Fr. & A.			
9	8	Rodrigue Edouard	"	M	Chef	M	Mai	1873	36	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			oui													non	non	Fr.			
		" Adélia	"	F	Epouse	M	Oct	1879	31	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
10	10	Rivest Marius	Chilton	M	Chef	M	Févr	1860	51	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			oui	oui												oui	oui	Fr.			
		" Georgiana	"	F	Epouse	M	Janv.	1873	38	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
		" Teodore	"	M	Fils	C	Juin	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui																		
		" Marie	"	F	Fille	C	Avril	1894	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		oui	oui	Fr.			
		" Alexis	"	M	Fils	C	Juin	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.					4													oui	oui	Fr.			
		" Alphias	"	M	Fils	C	Mars	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Rosa	"	F	Fille	C	Mars	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Emilien	"	M	Fils	C	Mai	1903	7	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Estrila	"	F	Fille	C	Juil.	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr.			
11	11	Houle Ulderic	"	M	Chef	M	Novembre	1873	38	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur			oui													oui	oui	Fr. & A.			
		" Evelina	"	F	Epouse	M	Juin	1884	27	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																			oui	oui	Fr. & A.			
		" Zozime	"	M	Fils	C	Mai	1905	13	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			
		" Lionel	"	M	Fils	C	Juin	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.			